



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST-TP CEN/TR 115-3:2010**

**01-oktober-2010**

---

**Varnost tekočih stopnic in trakov za osebe - 3. del: Medsebojna odvisnost med EN 115:1995, njegovimi dopolnili in EN 115-1:2008**

Safety of escalators and moving walks - Part 3: Correlation between EN 115:1995 and its amendments and EN 115-1:2008

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 3: Übereinstimmung der EN 115:1995 und ihren Ergänzungen mit EN 115-1:2008

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Partie 3 : Corrélation entre l'EN 115:1995 et ses amendements et l'EN 115-1:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

**Ta slovenski standard je istoveten z: CEN/TR 115-3:2009**

---

**ICS:**

91.140.90      Dvigala. Tekoče stopnice      Lifts. Escalators

**SIST-TP CEN/TR 115-3:2010**                      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST-TP CEN/TR 115-3:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

TECHNICAL REPORT  
RAPPORT TECHNIQUE  
TECHNISCHER BERICHT

**CEN/TR 115-3**

November 2009

---

ICS 91.140.90

English Version

**Safety of escalators and moving walks - Part 3: Correlation  
between EN 115:1995 and its amendments and EN 115-1:2008**

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants -  
Partie 3: Corrélation entre l'EN 115:1995 et ses  
amendements et l'EN 115-1:2008

Sicherheit von Fahrtreppen und Fahrsteigen - Teil 3:  
Übereinstimmung zwischen EN 115:1995 und ihrer  
Ergänzungen und EN 115-1:2008

This Technical Report was approved by CEN on 31 August 2009. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 10.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

| <b>Contents</b>  | <b>Page</b> |
|--|-------------|
| Foreword.....  | 3           |
| Introduction .....   | 4           |
| 1 <b>Scope</b> .....   | 5           |
| 2 <b>Correlation between EN 115:1995 and EN 115-1:2008</b> ..... | 5           |
| <b>Bibliography</b> .....  | 24          |

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

## Foreword

This document (CEN/TR 115-3:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 “Lifts, escalators and moving walks”, the secretariat of which is held by AFNOR.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST-TP CEN/TR 115-3:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

## Introduction

This guide has been prepared to allow the user to compare the former standard EN 115:1995, including amendments A1 and A2, with the revision EN 115-1:2008.

The revision of the standard was mandated by CEN with reference to the 10-year updating of European Standards and to bring the standard in line with EN 414 in terms of structure and content.

The revision of EN 115 on this basis has resulted in a total restructuring of the document in line with the rules in EN 414 and the determination of safety requirements has been reviewed based upon hazard analysis and risk assessment.

Additionally safety requirements related exclusively to the machine are contained in Clause 5 of the revised standard. Other safety requirements are detailed in the annexes, some of which are normative and others informative.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

## 1 Scope

This technical report applies to escalators and moving walks built in accordance with EN 115-1:2008.

## 2 Correlation between EN 115:1995 and EN 115-1:2008

This Technical Report is presented in the form of two tables. Table 1 provides a correlation between EN 115:1995, including amendments A1:1998 and A2:2004, and EN 115-1:2008 based upon the chronological clause references of EN 115. Table 2 provides a similar correlation but using EN 115-1:2008 as the base document for comparison.

Each clause is cross-referenced to its equivalent clause and the table illustrates the status of the text or requirement. Guidance is given on whether the clause has remained unchanged, is modified, is new or has been deleted.

Where appropriate a short explanation is given in the "Remarks" column to highlight changes and new requirements contained in the revision of EN 115-1:2008.

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 115-3:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e8021ff1-1a28-41a0-a811-27172993a580/sist-tp-cen-tr-115-3-2010>

## CEN/TR 115-3:2009 (E)

Table 1 - Correlation between EN 115 (incl. amendments) and EN 115-1:2008 (order of EN 115)

| EN 115:1995<br>+A1:1998<br>+A2:2004 | EN 115-1:<br>2008                    | Unchanged | Modified | New | Deleted | Remarks   |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------|----------|-----|---------|---|
| 0.5.1                               | 5.9                                  |           | X        |     |         | Specified characteristics included  |
| 0.5.2                               | Introduction (11)                    | X         |          |     |         |   |
| 0.5.3                               | Annex I                              |           |          | X   |         | Restrictions of the use of shopping trolleys and baggage carts                          |
| 3.8                                 | Annex H.1                            |           | X        |     |         | Maximum capacities defined (modified to reflect achievable carrying capacity)           |
| 3.9                                 | Annex H.2 (1)<br>partly              | X         |          |     |         |   |
| 5.1.1.1                             | 5.2.1.1                              | X         |          |     |         |   |
| 5.1.1.2                             | 5.2.1.3                              | X         |          |     |         |   |
| 5.1.1.3                             | 5.2.1.4                              |           | X        |     |         | General comment on fire protection now in 5.9   |
| 5.1.2                               | 5.2.1.2                              |           | X        |     |         | Now contains specific values for strength of the enclosure and fixings                  |
| -                                   | 5.2.1.6                              |           |          | X   |         | New requirement for safety device   |
| 5.1.3.1                             | 5.2.4 (1)                            |           |          | X   |         | Requirement for safety switch   |
| 5.1.3.2                             | 5.2.4 (2,3)                          | X         |          |     |         |   |
| 5.1.3.3                             | -                                    |           |          |     | X       | Covered by 5.2.4 (1)  |
| 5.1.3.4                             | 5.2.4 (4)                            | X         |          |     |         |   |
| 5.1.4                               | 5.2.1.5                              | X         |          |     |         | Improvement of former wording   |
| 5.1.5.1                             | 5.5.1                                | X         |          |     |         | Definitions shifted to Clause 3   |
| 5.1.5.2 (1)                         | 5.5.2.2 (1)                          | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.2 (2)                         | 5.5.2.2 (ex (1))                     |           | X        |     |         | Now contains specific dimensions and design requirements                                |
| 5.1.5.3                             | 5.5.2.3                              |           | X        |     |         | Additional requirement for lateral force added  |
| 5.1.5.4 (1,2,3,4)                   | 5.5.2.4 (1,2,3,4)                    | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.4 (5)                         | 5.5.2.4 (5)                          |           | X        |     |         | Absolute requirement for toughened glass and requirements for multi-layer glass defined |
| 5.1.5.5                             | -                                    |           |          |     | X       | Specific information given in other clause  |
| 5.1.5.6                             | 5.5.3.1<br>5.5.3.2                   | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.6.1                           | 5.5.3.1 Note                         | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.6.2                           | 5.5.3.3                              | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.6.3 a) b) d)                  | 5.5.3.4 a) b) c)                     | X         |          |     |         |   |
| 5.1.5.6.3 c)                        | 5.5.3.4 d)                           |           | X        |     |         | Now includes specific values for coefficient of friction for escalators                 |
| 5.1.5.7                             | 5.5.2.6, 1 <sup>st</sup><br>sentence | X         |          |     |         |   |



Table 1 (continued)

| EN 115:1995<br>+A1:1998<br>+A2:2004   | EN 115-1:<br>2008                 | Unchanged | Modified | New | Deleted | Remarks  |
|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------|----------|-----|---------|--|
| 5.1.5.7.1 (1)                         | 5.5.2.6, 2 <sup>nd</sup> sentence | X         |          |     |         |  |
| 5.1.5.7.1 (2)                         | 5.5.2.6.1                         | X         |          |     |         |  |
| 5.1.5.7.2                             | 5.5.2.6.2                         | X         |          |     |         |  |
| 5.1.5.8                               | 5.5.2.5                           |           | X        |     |         |  |
| 5.1.5.9                               | 5.5.4.1                           | X         |          |     |         |  |
| 5.2.1 (1)                             | Annex A.2.5                       | X         |          |     |         |  |
| 5.2.1 (2)                             | Annex A.2.6                       | X         |          |     |         |  |
| -                                     | Annex A.2.7                       |           |          | X   |         | Requirement for protection against falling from the landing                                |
| 5.2.2                                 | 5.7.1                             |           | X        |     |         | Now includes definitions for materials and test methods for anti-slip properties (Annex J) |
| 5.2.3                                 | Annex A.2.1                       | X         |          |     |         |  |
| 5.2.4                                 | Annex A.2.4                       |           | X        |     |         | Reference point for $b_9$ changed to outer edge  |
| 5.3                                   | 5.2.5                             |           | X        |     |         | Requirement for public service machines (1/1000) deleted                                   |
| 5.4.1                                 | Annex A.2.8                       | X         |          |     |         |  |
| 5.4.2                                 | Annex A.2.9                       | X         |          |     |         | All lighting levels defined as 50 lx   |
| 5.5                                   | 5.10                              | X         |          |     |         |  |
| 6.1                                   | Annex A.3.2                       |           | X        |     |         | Requirement for machinery space access to be lockable                                      |
| 6.1 (1)                               | 5.2.3                             | X         |          |     |         |  |
| 6.1 (ex 1)                            | 5.8.1 (1,2)                       | X         |          |     |         |  |
| 6.2.1 (1)                             | Annex A.3.1                       | X         |          |     |         |  |
| 6.2.1 (2)                             | Annex A.3.6 (1)                   | X         |          |     |         |  |
| 6.2.2                                 | -                                 |           |          |     | X       |  |
| 6.3.1.1                               | 5.8.2.1                           | X         |          |     |         |  |
| -                                     | 5.8.2.2                           |           |          | X   |         | Requirement for lifting attachments  |
| 6.3.1.2                               | 5.8.2.3                           | X         |          |     |         |  |
| 6.3.1.3 (ex c)                        | Annex A.3.5                       | X         |          |     |         |  |
| 6.3.1.3 c)                            | Annex A.3.6(2)                    | X         |          |     |         |  |
| 6.3.1.4                               | Annex A.3.7                       | X         |          |     |         |  |
| 6.3.2 (1)<br>1 <sup>st</sup> sentence | Annex A.3.3                       |           | X        |     |         | Requirements for lighting levels   |
| -                                     | Annex A.3.4                       |           |          | X   |         | Requirement for emergency lighting   |

## CEN/TR 115-3:2009 (E)

Table 1 (continued)

| EN 115:1995<br>+A1:1998<br>+A2:2004                          | EN 115-1:<br>2008                   | Unchanged | Modified | New | Deleted | Remarks  |
|--|-------------------------------------|-----------|----------|-----|---------|--|
| 6.3.2 (1)<br>2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup><br>sentence | 5.8.3.2 (1)                         | X         |          |     |         |  |
| -  | 5.8.3.2 (2)                         |           | X        |     |         | Requirement for lighting level   |
| 6.3.2 (2)  | 5.8.3.1<br>1 <sup>st</sup> sentence | X         |          |     |         |  |
| 6.3.3  | 5.8.4                               | X         |          |     |         |  |
| 7.1  | 5.6.1 (1)                           | X         |          |     |         |  |
| -  | 5.6.1 (2)                           |           |          | X   |         | Requirement on handrail speed monitoring   |
| 7.2  | 5.5.4.2                             | X         |          |     |         |  |
| 7.3.1 (1) (2)  | 5.6.2.1                             | X         |          |     |         |  |
| 7.3.1 (3)  | Annex A.2.2                         |           | X        |     |         | Requirement for vertical distance $b_{12}$ defined                                       |
| 7.3.1 (4)  | Annex A.2.3                         |           | X        |     |         | Minimum distance increased to 160 mm   |
| 7.3.2  | 5.6.2.2                             | X         |          |     |         |  |
| 7.3.3  | 5.6.2.3                             | X         |          |     |         |  |
| 7.4  | 5.6.3                               | X         |          |     |         |  |
| 7.5.1  | 5.6.4.1                             | X         |          |     |         |  |
| 7.5.2  | 5.6.4.2                             |           | X        |     |         | Additional requirement to reduce risk of trapping between handrail and floor plate       |
| 7.5.3  | 5.6.4.3                             | X         |          |     |         |  |
| 7.6  | 5.5.2.1                             | X         |          |     |         |  |
| 7.7  | 5.6.5                               | X         |          |     |         |  |
| 7.8  | -                                   |           |          |     | X       | Requirement not necessary because of handrail monitoring (see 5.6.1)                     |
| 8.1.1 (1)  | 5.3.2.2.1                           | X         |          |     |         |  |
| 8.1.1 (2)  | -                                   |           |          |     | X       | Not a machinery safety item. Mentioned in the Introduction.                              |
| 8.1.2  | 5.3.2.2.2                           | X         |          |     |         |  |
| 8.1.3 (1)  | 5.3.2.1 (1)                         | X         |          |     |         |  |
| 8.1.3 (2)  | 5.3.2.1 (2)                         |           | X        |     |         | Maximum width of moving walk defined   |
| 8.2.1 (1)  | 5.3.3.1 (1,2,4)                     |           |          | X   |         | Requirement for life cycle, torsional effects and assembled steps and pallets introduced |
| 8.2.1 (2)  | 5.3.3.1 (3)                         | X         |          |     |         |  |
| 8.2.2.1.1  | 5.3.3.2.1                           | X         |          |     |         |  |
| 8.2.2.1.2  | 5.3.3.2.3                           | X         |          |     |         |  |
| 8.2.2.2.1  | 5.3.3.3.1.1 (1,2,4)                 | X         |          |     |         |  |
| -  | 5.3.3.3.1.1 (3)                     |           |          | X   |         | Requirements for components parts added  |

Table 1 (continued)

| EN 115:1995<br>+A1:1998<br>+A2:2004 | EN 115-1:<br>2008                       | Unchanged | Modified | New | Deleted | Remarks                                     |
|-------------------------------------|---|-----------|----------|-----|---------|---|
| -                                   | 5.3.3.3.1.2                             |           |          | X   |         | Requirement for torsional test              |
| 8.2.2.2.2                           | 5.3.3.3.2.1<br>(1,2,3,5)                | X         |          |     |         |   |
| -                                   | 5.3.3.3.2.1 (4)                         |           |          | X   |         | Requirements for components parts added     |
| -                                   | 5.3.3.3.2.2                             |           |          | X   |         | Requirement for torsional test              |
| 8.2.3.1 1 <sup>st</sup> part        | 5.3.2.3.3                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.3.1 2 <sup>nd</sup> part        | 5.3.1 (1)                               |           | X        |     |         | Defines tolerance                           |
| -                                   | 5.3.1 (2)                               |           |          | X   |         | Specifies requirements for secure foothold  |
| 8.2.3.2                             | 5.3.2.2.5                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.3.3                             | 5.3.2.2.6                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.3.4                             | 5.3.2.2.7                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.3.5                             | 5.3.2.2.8                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.3.6                             | 5.3.2.2.9                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.1                             | 5.3.2.3.1                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.2                             | 5.3.2.3.2                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.3                             | 5.3.2.3.3                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.4                             | 5.3.2.3.4                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.5                             | 5.3.2.3.5                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.6.1.1                         | 5.3.3.2.4                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.4.6.1.2                         | 5.3.4 (3)                               | X         |          |     |         |   |
| 8.2.5 (1)                           | 5.3.3.2.2                               |           |          | X   |         | New strength requirements                   |
| 8.2.5 (2)                           | 5.3.2.2.4                               | X         |          |     |         |   |
| 8.3.1                               | 5.7.3.1 1 <sup>st</sup><br>sentence     | X         |          |     |         |   |
| 8.3.2.1                             | 5.7.3.2.1                               | X         |          |     |         |   |
| 8.3.2.2                             | 5.7.3.2.2                               | X         |          |     |         |   |
| 8.3.2.3                             | 5.7.3.2.3                               |           | X        |     |         | Maximum angle reduced to 35°                |
| 8.3.2.4 (1)                         | 5.7.3.2.4                               | X         |          |     |         |   |
| 8.3.2.4 (2)                         | 5.7.3.1 2 <sup>nd</sup><br>sentence     | X         |          |     |         |   |
| 8.3.2.5                             | 5.7.3.2.5                               | X         |          |     |         | Common requirement for all types of machine |
| 8.3.2.6                             | 5.7.3.2.6                               | X         |          |     |         | Improved wording                            |
| 9.1.1                               | 5.4.3.1                                 | X         |          |     |         |   |
| -                                   | 5.4.3.2 (1)                             |           |          | X   |         | Fatigue life requirement                    |
| 9.1.2 (1)                           | 5.4.3.2 (2)<br>1 <sup>st</sup> sentence | X         |          |     |         |   |